

GEZE PERLAN 140 DUOSYNC

DE Manuelle
Schiebebeschläge

GB Manual sliding
gears

DE Montageanleitung

GB Mounting instructions




Inhaltsverzeichnis / Contents

Symbole und Darstellungsmittel / Symbols and means of representation	2
Produkthaftung / Product liability	2
1 Sicherheit / Safety	3
1.1 Personalqualifikation / Personnel qualification	3
1.2 Produktinformation / Product information	3
2 Allgemeines / General	6
2.1 Funktionsbeschreibungen / Descriptions of functions	6
2.2 Montagehinweise / Mounting informations	7
3 Montage / Mounting	7
3.1 Holzflügel montieren / Mounting wooden leaves	7
3.2 Glasflügel montieren / Mounting glass leaves	16

Symbole und Darstellungsmittel / Symbols and means of representation

Um die korrekte Bedienung zu verdeutlichen, sind wichtige Informationen und technische Hinweise besonders herausgestellt.

Important information and technical notes are emphasised in order to illustrate the correct operation.

Symbol	Bedeutung / Meaning
	bedeutet „Wichtiger Hinweis“ means “important note”
	bedeutet „Zusätzliche Information“ means “additional information”
	Symbol für eine Handlung: Hier müssen Sie etwas tun. ▶ Halten Sie bei mehreren Handlungsschritten die Reihenfolge ein. Symbol for an action: Here you have to do something. ▶ Observe the sequence if there are several action steps.

Produkthaftung / Product liability

Gemäß der im Produkthaftungsgesetz definierten Haftung des Herstellers für seine Produkte sind die in dieser Broschüre enthaltenen Informationen (Produktinformationen und bestimmungsgemäße Verwendung, Fehlgebrauch, Produktleistung, Produktwartung, Informations- und Instruktionspflichten) zu beachten. Die Nichtbeachtung entbindet den Hersteller von seiner Haftungspflicht.

In accordance with the liability of the manufacturer for his products as defined in the German “Produkthaftungsgesetz” (Product Liability Act), the information contained in this brochure (product information and proper use, misuse, product performance, product maintenance, obligations to provide information and instructions) is to be observed. Non-observance releases the manufacturer from his statutory liability.

1 Sicherheit / Safety

1.1 Personalqualifikation / Personnel qualification

In den Montage- und Einbauanleitungen werden Personen sowie deren benötigte Mindestqualifikation für die Ausführung der beschriebenen Arbeiten aufgeführt:

- **Benutzer**
Personen, die keine Personalqualifikation besitzen, aber dennoch mit dem Produkt in Berührung kommen.
- **Personal**
Personen, deren Qualifikation sie zur Ausführung der beschriebenen Arbeiten berechtigt. Oft wird die Bezeichnung des Tätigkeitsumfelds vorangestellt, z. B. Wartungspersonal.
- **Verarbeiter**
Eine Firma, die den Aufbau bzw. die Installation des Produkts vornimmt.
- **Betreiber**
Auch Endverbraucher. Unter Umständen ist der Betreiber nicht identisch mit dem Eigentümer des Produkts (z. B. der Hausverwaltung).

The mounting and installation instructions list persons as well as the minimum qualification required by them to carry out the work described:

- **Users**
Persons who have no personnel qualification but nevertheless come into contact with the product.
- **Personnel**
Persons whose qualification entitles them to carry out the work described. The designation of the work carried out is often given, for example „Maintenance personnel“.
- **Technicians**
Personnel of a company that carries out mounting or installation of the product.
- **Operators**
Also called end users. The operator may not be the owner of the product (for example the property management).

1.2 Produktinformation / Product information

1.2.1 Produktinformation für Schiebebeschläge / Product information for sliding systems

Gemäß der im „Produkthaftungsgesetz“ definierten Haftung des Herstellers (§4 ProdHG) für seine Produkte müssen die nachfolgenden Informationen über Schiebebeschläge beachtet werden. Die Nichtbeachtung entbindet den Hersteller von seiner Haftungspflicht.

In accordance with the liability of the manufacturer defined in Section 4 of the German “Produkthaftungsgesetz” (Product Liability Act - ProdHG) for his products the following information on sliding systems has to be observed. Non-observance releases the manufacturer from his statutory liability.

Produktinformation und bestimmungsgemäße Verwendung

Schiebebeschläge im Sinne dieser Definition sind Beschläge für schiebbare Flügel und ähnliche schiebbare Elemente, im folgenden Objekte genannt, die üblicherweise nicht schneller als mit Schrittgeschwindigkeit bewegt werden. Schiebebeschläge finden Anwendung an lotrecht eingebauten Flügeln aus Holz, Kunststoff, Glas, Aluminium oder Stahl und deren entsprechenden Werkstoffkombinationen. An den unteren waagrechten Schenkeln der Flügel ist eine Führung vorgesehen.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört insbesondere die fachgerechte Montage. Der Beschlag muss an allen Stellen ausreichende Festigkeit haben. Die Funktion des Beschlags darf durch die Montage nicht beeinträchtigt oder verändert werden. Als Begrenzung des Verschiebewegs muss in Flügelmitte ein Puffer eingesetzt werden.

Product information and proper use

Sliding systems in this definition are gears for sliding leaves and similar sliding elements, called “objects” below, that are usually not moved faster than at walking speed. Sliding systems are used at perpendicularly mounted leaves made of wood, plastic, glass, aluminium or steel and their corresponding material combinations. A guide is provided at the lower horizontal sides of the leaves.

Proper use includes in particular proper mounting. The gear has to be sufficiently stable at all positions. Functioning of the gear may not be impaired or modified by mounting. A buffer has to be used in the leaf middle to limit the movement.

Fehlgebrauch

Fehlgebrauch – also die nicht bestimmungsgemäße Produktnutzung – von Schiebebeschlägen liegt insbesondere vor, wenn

- die Beschläge mit einer höheren Traglast zum Einsatz kommen als die maximale Tragfähigkeit, die im Katalog und in den übrigen Produktunterlagen ausgewiesen ist,
- unsachgemäße Montage bzw. nicht ausreichende Befestigung vorliegt,
- besonders aggressive Medien einwirken können,
- unsachgemäß grobe Stoß- und Fallbelastungen zur Wirkung kommen,
- die Lage des Laufrohrs zu stark von der Horizontalen abweicht,
- Fremdkörper in die Laufbahn eindringen,
- die Laufrollen mit einer zu hohen Geschwindigkeit eingesetzt werden,
- Veränderungen vorgenommen werden, die nicht mit dem Hersteller abgestimmt sind,
- Hindernisse in den Öffnungsbereich oder zwischen die Flügel bzw. das Objekt eingebracht werden und somit den bestimmungsgemäßen Gebrauch verhindern,
- Zusatzlasten auf Flügel bzw. Objekt einwirken,
- beim Zuschieben bzw. Schließen zwischen den Flügel und den Blendrahmen gegriffen wird bzw. sich beim Zuschieben des Flügels eine Person oder Körperteile in diesem Bereich befinden.

Jede Verwendung, die nicht der „bestimmungsgemäßen Verwendung“ und den technischen Spezifikationen entspricht, ist nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden, die aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung oder unsachgemäßer Verwendung entstanden sind, können keinerlei Gewährleistungsansprüche geltend gemacht werden.

Misuse

Misuse – meaning any use that is not the proper use – of sliding systems exists in particular when

- the gears are used with a higher load than the maximum bearing capacity that is specified in the catalogue and in the remaining product documentation,
- improper mounting or insufficient fastening has taken place,
- particularly aggressive media can act on them,
- inappropriately rough bump and fall loads act on them,
- the position of the channel rail deviates too strongly from the horizontal,
- foreign material penetrates the track,
- the rollers are used with excessive speed,
- modifications were carried out that were not agreed with the manufacturer,
- obstructions are inserted into the opening area or between the leaves or the object respectively, thus preventing its proper use,
- additional loads act on leaves or the object,
- if there is an intervention between the leaf and the masking frame when being pushed close or when closing or if a person or a body part is located within this area when the leaf is pushed close.

Any use that does not conform to the “proper use” and does not conform to the technical specification is an improper use. Warranty claims cannot be asserted for any damage that is not proper use or constitutes improper use.

Produktleistung

Sofern die Produktleistungen nicht in unseren Katalogen, Prospekten, Leistungsbeschreibungen und übrigen Produktinstruktionen konkret festgelegt sind, müssen die Anforderungen an unsere Beschläge mit uns vereinbart werden. Unsere Vorschriften, welche die Zusammensetzung der Beschläge betreffen, sind verbindlich.

Product performance

In as far as the product performance is not specified in concrete forms in our catalogues, brochures, technical specifications and other product instructions, the requirements placed on our fittings have to be agreed with us. Our regulations dealing with the assembly of the fittings are binding.

Produktpflege und Wartung

Sicherheitsrelevante Beschlagteile müssen regelmäßig auf festen Sitz geprüft und auf Verschleiß kontrolliert werden. Je nach Anforderung sind die Befestigungsschrauben nachzuziehen bzw. auszutauschen. Darüber hinaus müssen mindestens jährlich folgende Pflege- und Wartungsarbeiten durchgeführt werden:

- Alle beweglichen Teile auf Funktion prüfen.
- Nur solche Reinigungsmittel verwenden, die den Korrosionsschutz der Beschläge nicht beeinträchtigen.
- Defekte Beschläge austauschen.
- Einstellarbeiten an den Beschlägen sowie das Austauschen der Beschläge müssen von einem Fachbetrieb durchgeführt werden.
- Kunststoffrollen dürfen nicht gefettet werden.

Product care and maintenance

Safety-oriented fittings have to be checked regularly for firm seating and wear. Depending on the requirements, the fixing screws are to be tightened or replaced respectively. In addition, the following service and maintenance work has to be carried out at least once a year:

- Check the functionality of all the moving parts.
- Use only such detergents that do not impair the anti-corrosion protection of the fittings.
- Replace defective fittings.
- Adjusting work at the fittings as well as the exchange of the fittings have to be carried out by a specialist company.
- Plastic rollers may not be greased.

Informations- und Instruktionspflichten

Zur Erfüllung der Informations- und Instruktionspflichten stehen dem Planer, dem Fachhandel, dem Verarbeiter, dem Bauherrn und dem Benutzer folgende Mittel zur Verfügung:

- Kataloge, Prospekte
- Ausschreibungstexte, Angebotsunterlagen
- Anschlag- bzw. Montageanleitungen, Einbauzeichnungen

Zum richtigen Einsatz, zur Sicherstellung der Funktion und zur Wartung und Pflege der Beschläge

- sind Architekten und Planer gehalten, die erforderlichen Produktinformationen anzufordern und zu beachten,
- sind Fachhändler gehalten, die Produktinformationen und Hinweise in den Preislisten zu beachten, und insbesondere alle erforderlichen Anleitungen anzufordern und an die Verarbeiter weiterzuleiten,
- sind alle Verarbeiter gehalten, alle Produktinformationen zu beachten und an die Auftraggeber und Benutzer weiterzuleiten.

Duties to provide information and instructions

The following means are available to the planner, the specialised trade, the technicians, the builder-owner and the user in order to fulfil the duty to provide information and instructions:

- Catalogues, brochures
- Specification texts, bidding documents
- Installation and mounting instructions, installation drawings

In order to ensure the correct use, to ensure the function and the maintenance and care of the fittings

- architects and planners are required to request and observe the necessary product information,
- the specialised trade is required to request and observe the product information and instructions in the price lists, and in particular to request all required instructions and pass these on to the technicians,
- all the technicians are required to observe all the product information and to pass it on to the contractors and users.

1.2.2 Grundlagen zur Sicherheit / Basic safety principles

Sicherheitsmaßnahmen

- Verfügbarkeit der Bedienungsanleitung;
Die Bedienungsanleitung muss in unmittelbarer Nähe des GEZE-Produkts aufbewahrt und unaufgefordert dem Personal bereitgestellt werden.
- Verfügbarkeit der Montageanleitung;
Die Montageanleitung ist vom zuständigen Verarbeiter oder Wartungspersonal aufzubewahren. Diese sind zuständig für die korrekte Installation sowie die Instandhaltung der Anlage.
- Entfernen von Schutzvorrichtungen;
Jede Schutzvorrichtung darf weder demontiert noch außer Betrieb gesetzt werden. Eine Ausnahme bildet hier das autorisierte Servicepersonal. Der normale Betrieb darf nach einem Service erst wieder nach Anbringen bzw. Überprüfen aller Schutzvorrichtungen aufgenommen werden.

Safety measures

- Availability of the operating manual.
The operating manual has to be kept directly next to the GEZE product and made available to the personnel unsolicited.
- Availability of the mounting instructions.
The mounting instructions are to be retained by the responsible technician or maintenance personnel. These are responsible for the correct installation as well as maintenance of the system.
- Removal of protective devices.
No protective device may be disassembled or put out of action. The only exception is formed by the authorised service personnel. Normal operation after servicing work may not be carried out until after all the protective devices have been mounted and checked.

Ersatzteile

Für Wartung und Instandsetzung dürfen ausschließlich original GEZE-Ersatzteile verwendet werden.

Spare parts

Solely original GEZE spare parts may be used for maintenance and repair work.

Modifikationen

Jede Modifikation (An- und/oder Umbauten) an einem GEZE-Produkt bedarf einer schriftlichen Bestätigung des Herstellers.

Modifications

Any modification whatsoever (additions and/or alterations) to a GEZE product requires written confirmation by the manufacturer.

EG-Konformität

Alle GEZE-Produkte werden nach den neuesten Sicherheitsnormen konstruiert und gebaut. Zusätzliche Analysen sind aus diesem Grund nicht durchgeführt worden.

EC conformity

All the GEZE products are designed and built in accordance with the latest safety standards. Additional analyses have not been carried out for this reason.

Normen

Folgende Richtlinien und Normen wurden bei der Entwicklung und Konstruktion berücksichtigt: EN 1527; EN 1670.

Standards

The following guidelines and standards were taken into consideration for developing and designing: EN 1527; EN 1670.

2 Allgemeines / General

2.1 Funktionsbeschreibungen / Descriptions of functions

2.1.1 Schiebeelemente / Sliding elements

Schiebeelemente können horizontal verfahren werden.

Sliding elements can be moved horizontally.

2.1.2 Laufschiene / Track

In der Laufschiene wird nahezu die komplette Technik untergebracht. Neben den Verschiebe- und Anschlag-elementen befindet sich hier auch der Umlenkmechanismus mit Zahnriemen und Flügelmitnehmer.

Almost the complete technology is located in the track. In addition to the moving and stop elements, this also contains the guide mechanism with the toothed belt and leaf carrier.

2.1.3 Führungsschiene / Guide rail

Eine Schiene dient zur korrekten Führung des Schiebeelements. Die Verwendung ist zwingend vorgeschrieben.

A rail is used to guide the sliding element correctly. Its use is mandatory.

2.1.4 Zahnriemen / Toothed belt

Der Zahnriemen bildet über eine Umlenkrolle die Verbindung zu den synchronen Schiebeelementen. Der Zahnriemen wird je nach Bedarf zugeschnitten und am Zahnriemenschloss Flügelmitnehmer verbunden.

The toothed belt forms the connection from the sliding element to the synchronous sliding element via a guide pulley. The toothed belt is cut to size as required and connected at the toothed belt lock leaf driver.

2.1.5 Rollenwagen / Roller carriage

Die Rollenwagen bestehen aus gelagerten Kunststoffrollen. An der Aufhängung werden höhenverstellbar die Flügel befestigt.

The roller carriage consists of supported rollers. The leaves are fastened adjustable in height to the suspension.

2.2 Montagehinweise / Mounting informations

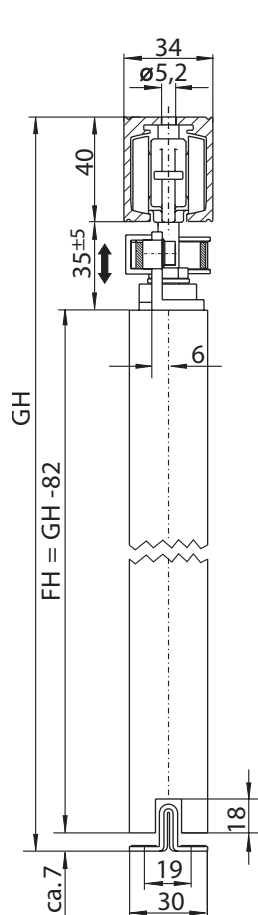
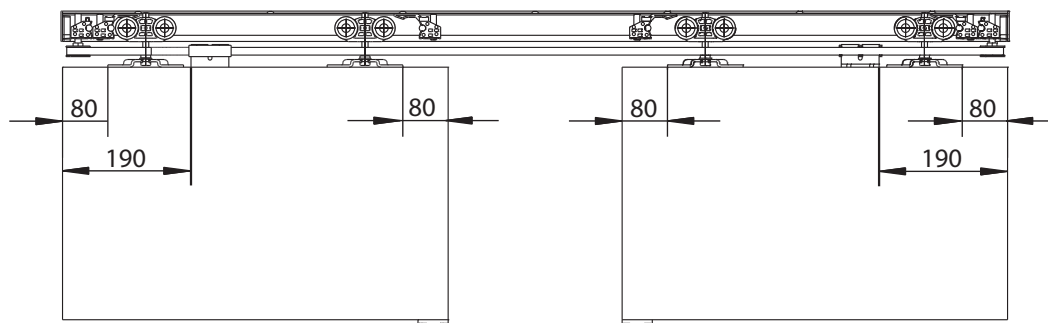
- ▶ Nehmen Sie zur Montage die Einbaupläne zu Hilfe.
- Die Wahl der geeigneten Montagetechnik sowie des geeigneten Montagematerials liegt in der Verantwortung des verarbeitenden Betriebs. Die hier angegebenen Darstellungen stellen lediglich Empfehlungen dar und müssen je nach Situation entsprechend angepasst werden.

- ▶ Use the installation diagram when carrying out mounting.
- The technical company is responsible for the selection of the suitable mounting technology as well as the suitable mounting material. The representations shown here are only recommendations and have to be adapted in accordance with the situation.

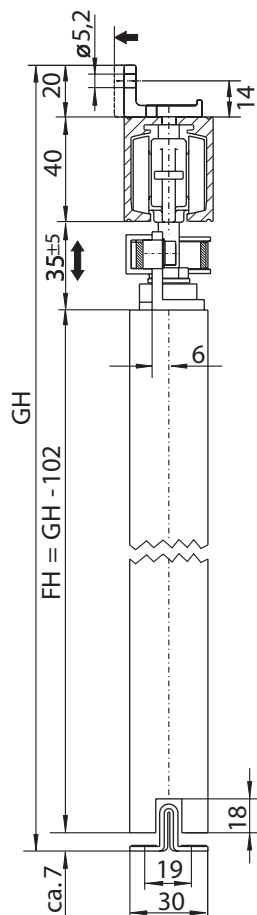
3 Montage / Mounting

3.1 Holzflügel montieren / Mounting wooden leaves

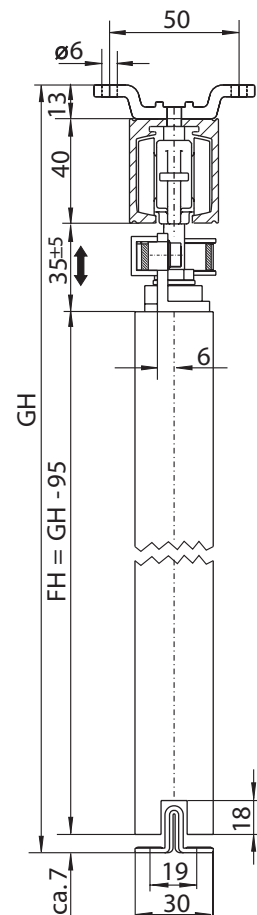
3.1.1 Abmessungen / Dimensions



Direktbefestigung
Direct fixing



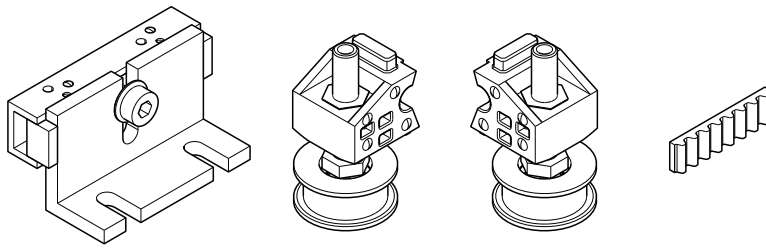
Wandwinkelbefestigung
Wall bracket fixing



Deckenträgerbefestigung
Ceiling mount fixing

Set Perlan Duosync für Holzflügel / Perlan Duosync set for wooden leaves

Id.-Nr. 139206 / ID No. 139206



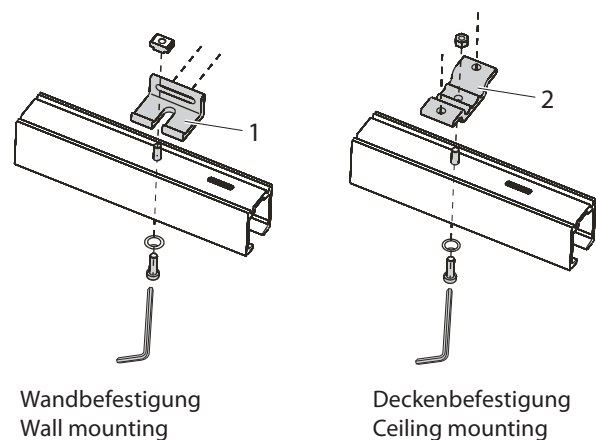
3.1.2 Laufrohr montieren / Mounting the channel rail

- ! Bei der Wandbefestigung können Unebenheiten der Wand von bis zu ± 3 mm durch Verschieben des Winkels (1) im Langloch ausgeglichen werden.
- Bei Direktbefestigung sind keine Befestigungswinkel /-träger erforderlich.
- For wall fixing, unevennesses in the wall of up to ± 3 mm can be compensated by moving the bracket (1) in the oblong hole.
- No fixing brackets/mounts are required for direct fixing.

i Falls eine Clipsblende verwendet wird:
 ▶ Clips und Abstandhalter gemäß Anleitung „Montage Clipsblende“ montieren.

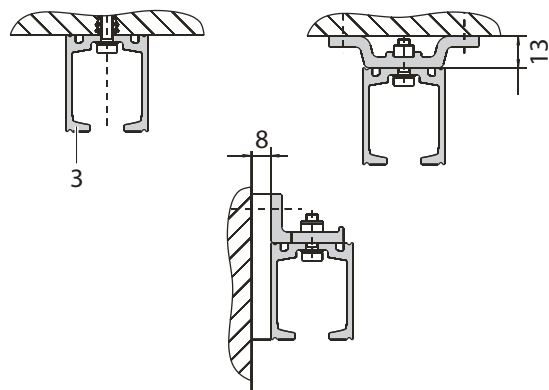
If a clip cover is used:
 ▶ Mount the clips and spacers in accordance with the instructions “Clip cover mounting”.

- ▶ Befestigungswinkel (1) /-träger (2) in jeder zweiten Bohrung auf Laufrohr schrauben.
- ▶ Screw a fixing bracket (1) / mount (2) into every second hole on the channel rail.



- ▶ Laufrohr an Wand bzw. Decke befestigen.

- ! ▶ Darauf achten, dass das Laufrohr (3) waagrecht befestigt wird.
- ▶ Abstände beachten (siehe Kapitel 3.1.1).
- Bei Wandmontage:
 ▶ Laufrohr und Befestigungswinkel min. 8 mm unterfüttern.

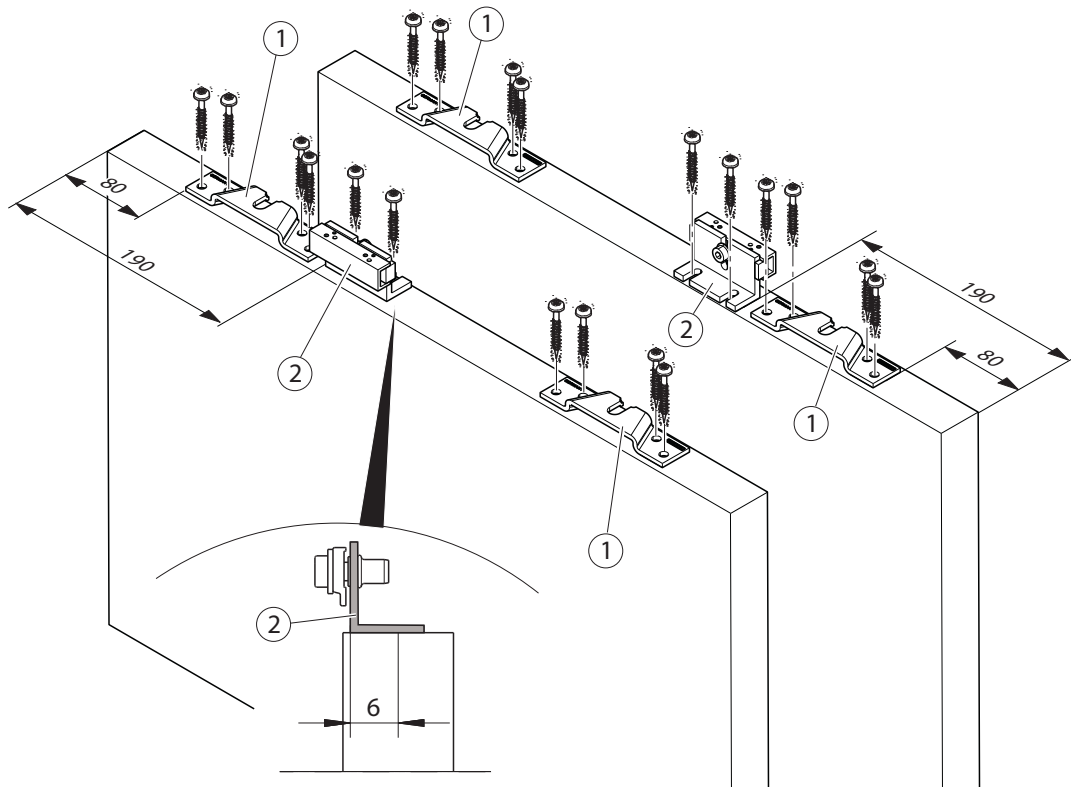


- ▶ Fasten the channel rail to the wall or ceiling respectively.

- ! ▶ Ensure that the channel rail (3) is fastened horizontally.
- ▶ Observe the spacing (see Section 3.1.1).
- For wall-mounting:
 ▶ Line the channel rail and fixing bracket with at least 8 mm.

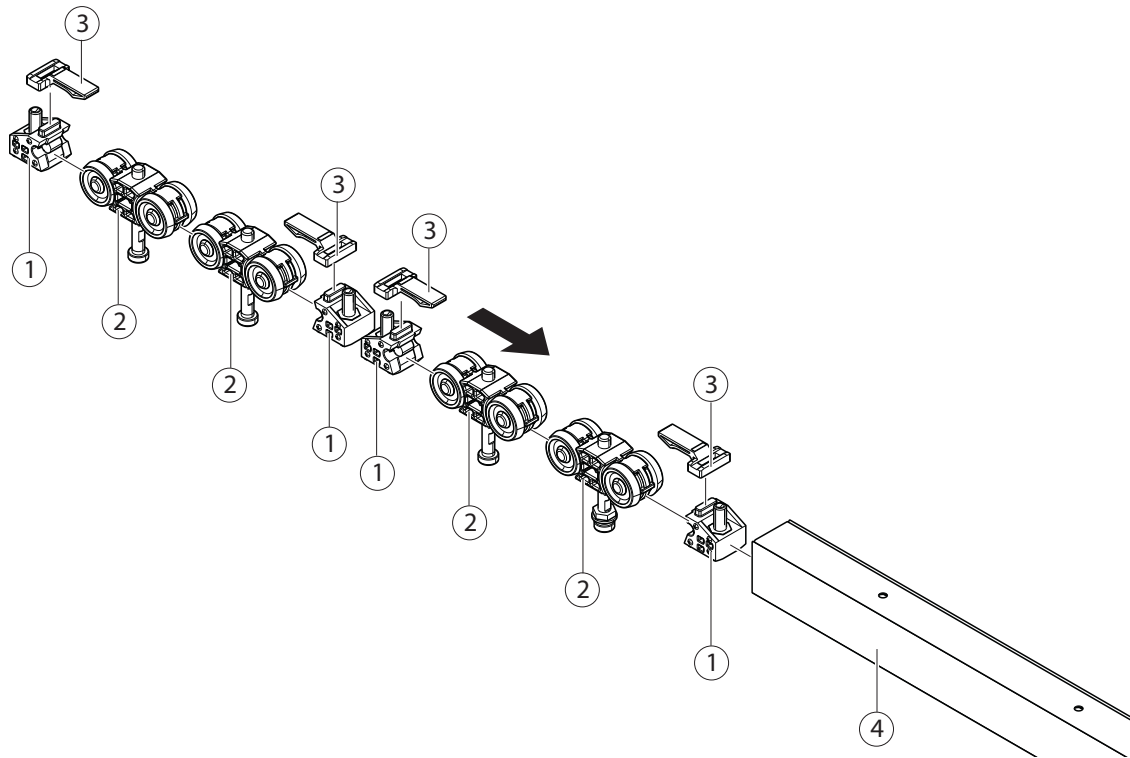
3.1.3 Türflügel vormontieren / Premounting the door leaf

- ▶ Pro Türflügel zwei Trägerplatten (1) im Abstand von 80 mm zum Rand und mittig zur Flügelstärke auf den Türflügel schrauben.
Die Schlitzöffnung zeigt zur Wand.
- ▶ Screw on two carrier plates (1) to each door leaf at a distance of 80 mm from the edge and centred in the leaf thickness onto the door leaf.
The slot opening points to the wall.



- ▶ Mitnehmerwinkel (2) im Abstand von 190 mm zum Rand auf den Türflügel schrauben.
Der Mitnehmerwinkel zeigt an einem Türflügel zur Wand, am zweiten entgegen.
Beide Mitnehmerwinkel ca. 6 mm außerhalb der Flügelachse anbringen.
- ▶ Screw the carrier bracket (2) onto the door leaf at a distance of 190 mm to the edge.
The carrier bracket points to the wall at one door leaf, away from it at the other.
Mount both carrier brackets approx. 6 mm outside the leaf axis.

3.1.4 Laufrohr bestücken / Equipping the channel rail



- ▶ Bauteile in folgender Reihenfolge in Laufrohr (4) einschieben:
 - 1x Rohrpuffer (1)
 - 2x Rollenwagen (2)
 - 2x Rohrpuffer (1)
 - 2x Rollenwagen (2)
 - 1x Rohrpuffer (1).
- ▶ Gewünschte Feststellseite festlegen und Feststellfeder (3) anbringen.



- ▶ Wirkrichtung der Rohrpuffer (1) beachten.

- ▶ Slide the components into the channel rail (4) in the following order:

- 1x rail buffer (1)
- 2x roller carriage (2)
- 2x rail buffer (1)
- 2x roller carriage (2)
- 1x rail buffer (1).

- ▶ Specify the desired fastening side and mount the fastening spring (3).



- ▶ Take the direction of action of the rail buffer (1) into account.

- ▶ Umlenkrolle (5) in Laufrohr (4) einschieben.

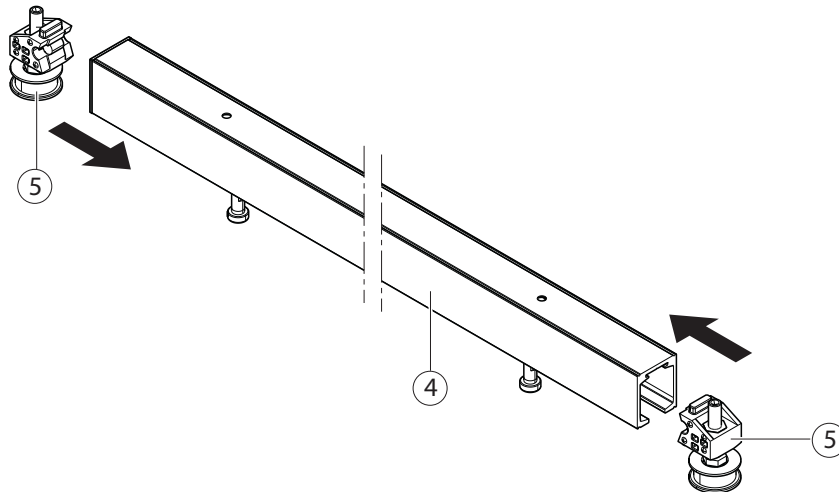


- ▶ Umlenkrolle (5) nicht fixieren.

- ▶ Slide the guide pulley (5) into the channel rail (4).



- ▶ Do not fasten the guide pulley (5).



- ▶ An der gegenüberliegenden Seite zweite Umlenkrolle (5) in Laufrohr schieben.
- ▶ Slide the second guide pulley (5) into the channel rail at the opposite end.

3.1.5 Türflügel montieren / Mounting the door leaf



Bei Wandmontage:

- ▶ Den Türflügel, dessen Mitnehmerwinkel zur Wand zeigt, zuerst montieren, da dessen Riemenschlossschraube schwerer zugänglich ist.

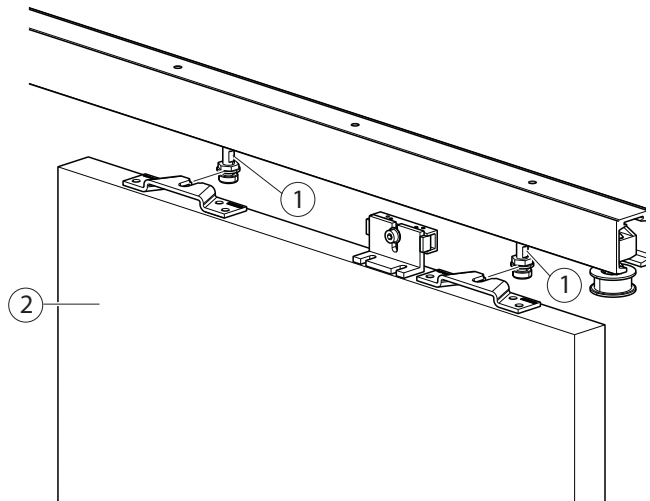


For wall-mounting:

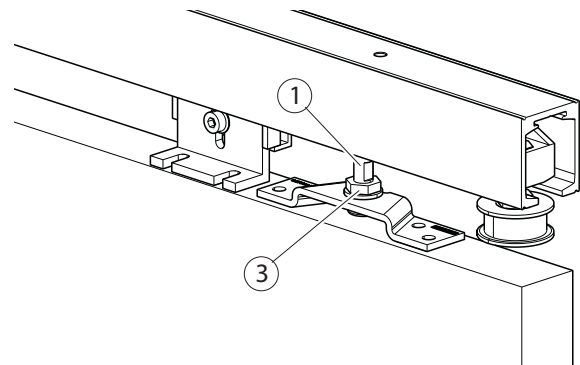
- ▶ First mount the door leaf whose carrier bracket points to the wall since its belt lock screw is more difficult to access.

Holzflügel am Rollenwagen einhängen / Hanging the wooden leaf onto the roller carriage

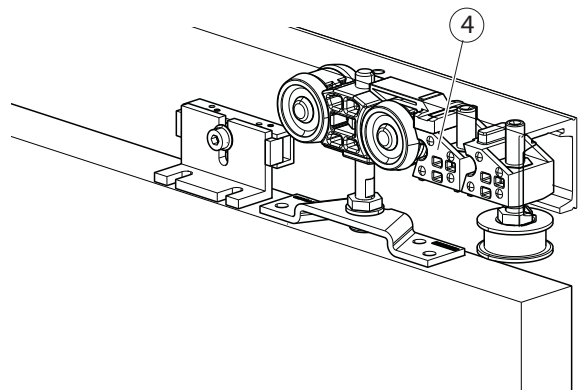
- ▶ Holzflügel (2) in Aufhängeschrauben (1) der Rollenwagen einhängen.
- ▶ Holzflügel durch Ein-/Ausdrehen der Aufhängeschrauben (1) in der Höhe einstellen.
- ▶ Hang the wooden leaf (2) into the hanger bolts (1) of the roller carriage.
- ▶ Adjust the height of the wooden leaf by turning the hanger bolts (1) in or out.



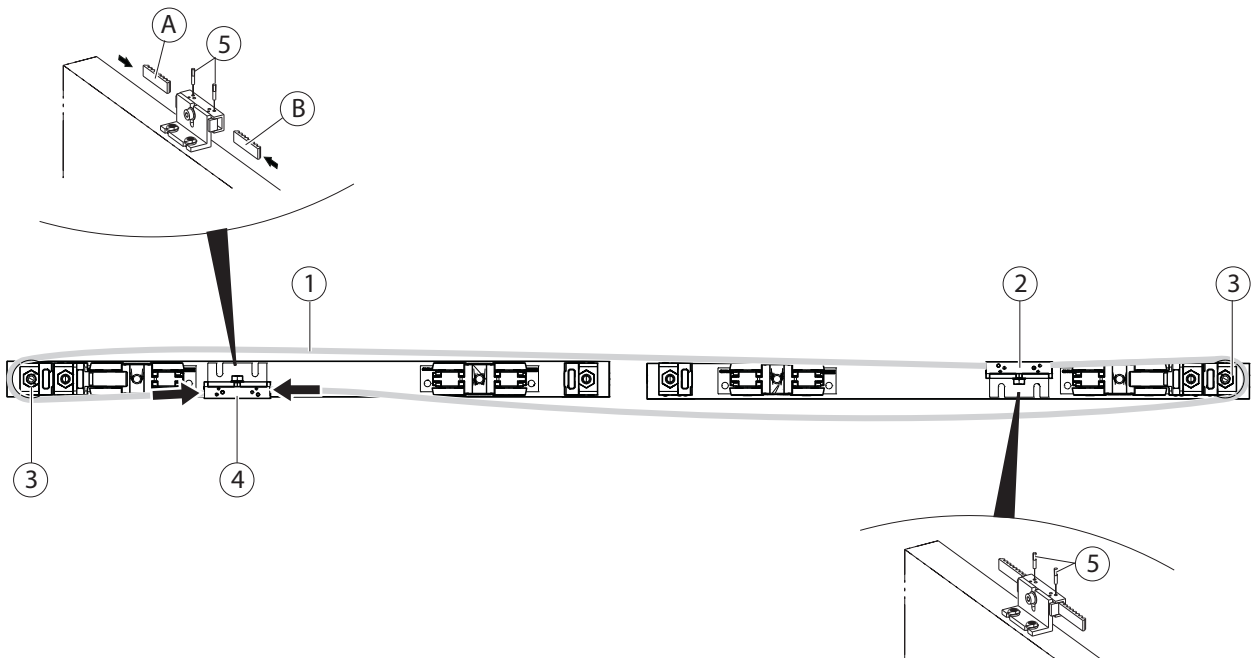
- ▶ Kontermutter (3) fest anziehen.
- ▶ Tighten the lock nut (3).



- ▶ Rohrpuffer (4) mit Innensechskantschraube fixieren.
- ▶ Fasten the rail buffer (4) with the socket hexagon-head screw.



3.1.6 Zahnriemen montieren / Mounting the toothed belt



- ▶ Zahnriemen (1) auf etwa halber Länge am Riemenschloss (2) einführen (glatte Seite läuft auf der Umlenkrolle (3)).
- ▶ Mit Kerbstift (5) fixieren.



Bei Wandmontage:

- ▶ Am Türflügel, dessen Mitnehmerwinkel zur Wand zeigt, Zahnriemen auf halber Länge einhängen.

-
- ▶ Zahnriemen (A) über die Umlenkrolle (3) legen und straff am Riemenschloss (4) einführen.
 - ▶ Zahnriemen nach Bedarf ablängen.
 - ▶ Mit Kerbstift (5) fixieren.
 - ▶ Zahnriemen (B) über die Umlenkrolle (3) legen und straff am Riemenschloss (4) einführen.
 - ▶ Zahnriemen nach Bedarf ablängen.
 - ▶ Mit Kerbstift (5) fixieren.

- ▶ Insert the toothed belt (1) at about half the length at the toothed belt lock (2) (smooth side runs on the guide pulley (3)).
- ▶ Fasten with the grooved pin (5).



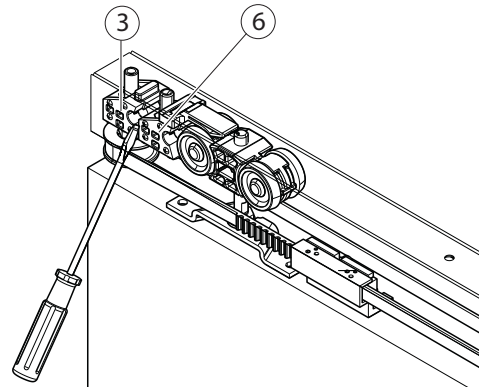
For wall-mounting:

- ▶ Hang in the toothed belt at half the length at the door leaf whose carrier bracket points to the wall.

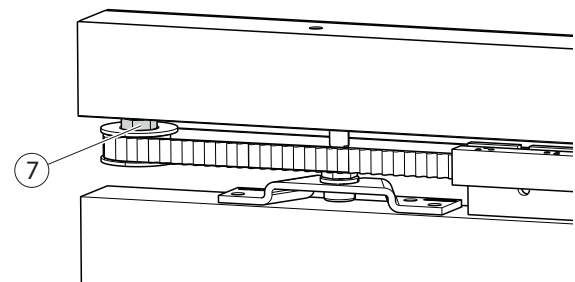
-
- ▶ Lay the toothed belt (A) over the guide roller (3) and insert tightly at the toothed belt lock (4).
 - ▶ Cut the toothed belt to length, if required.
 - ▶ Fasten with the grooved pin (5).
 - ▶ Lay the toothed belt (B) over the guide roller (3) and insert tightly at the toothed belt lock (4).
 - ▶ Cut the toothed belt to length, if required.
 - ▶ Fasten with the grooved pin (5).

Zahnriemen spannen / Tightening the toothed belt

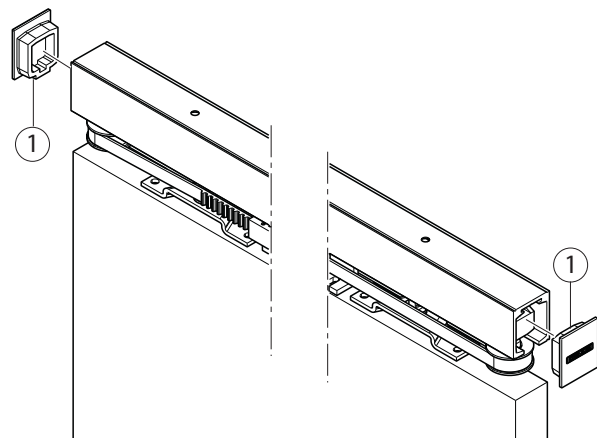
- ▶ Schraubendreher zwischen Umlenkrolle (3) und Puffer (6) schieben, mit Hebelkraft Zahnriemen spannen und die Spannung halten.
- ▶ Slide a screwdriver between the guide roller (3) and buffer (6), tighten the toothed belt by levering and keep the tension.



- ▶ Gleichzeitig Sechskantschraube SW13 (7) an der Umlenkrolle fest anziehen. Der Zahnriemen ist gespannt.
- ▶ At the same time tighten the hexagon screw Size 13 (7) at the guide roller. The toothed belt is tightened.

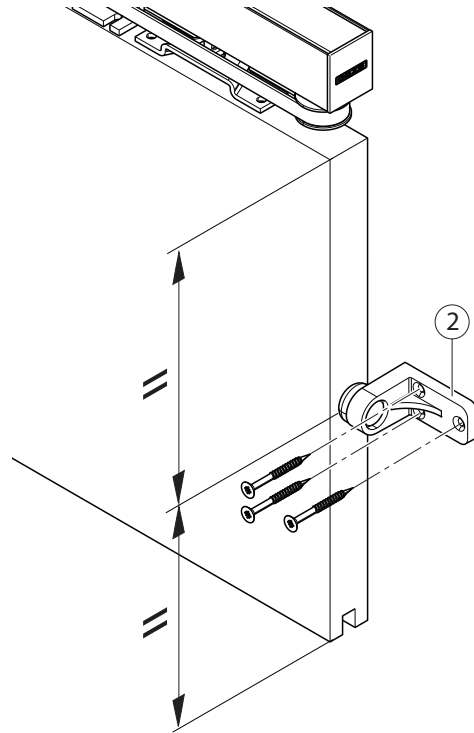
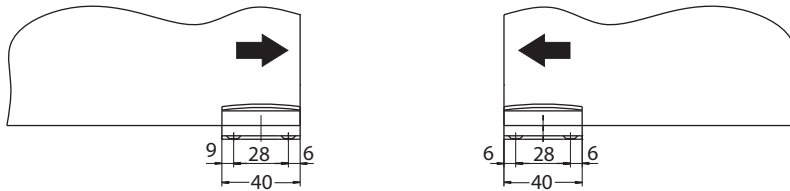
**3.1.7 Endmontage / Final mounting****Endkappen (optional) montieren / Mounting the end caps (optional)**

- ▶ Endkappen (1) (optional) auf Laufrohr klipsen.
- ▶ Clip the end caps (1) (optional) onto the channel rail.



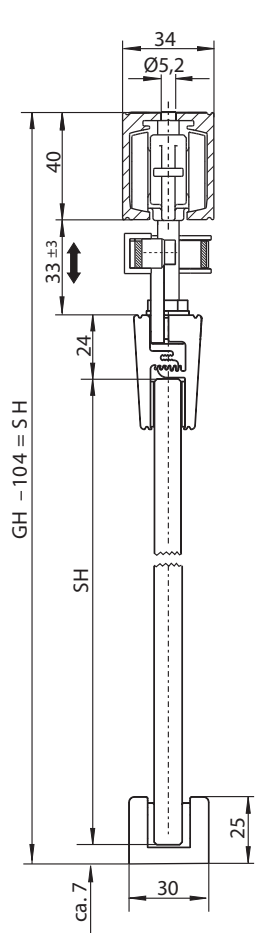
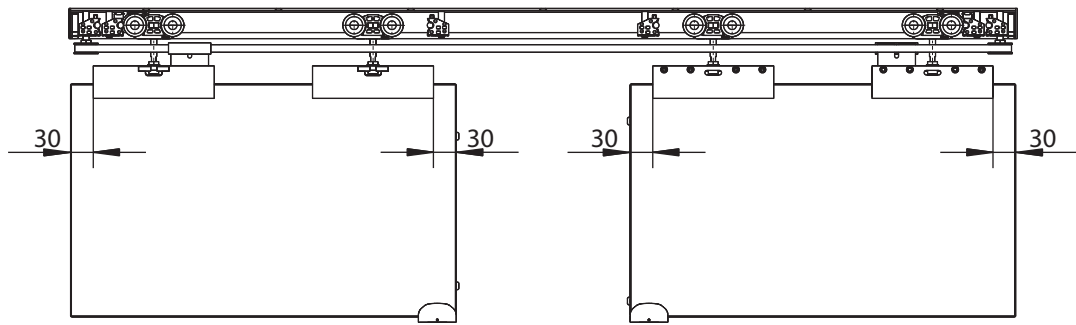
Türpuffer montieren / Mounting the door stop

- ▶ Türpuffer (2) auf halber Türflügelhöhe anschrauben.
- ▶ Screw the door stop (2) on at half the door leaf height.

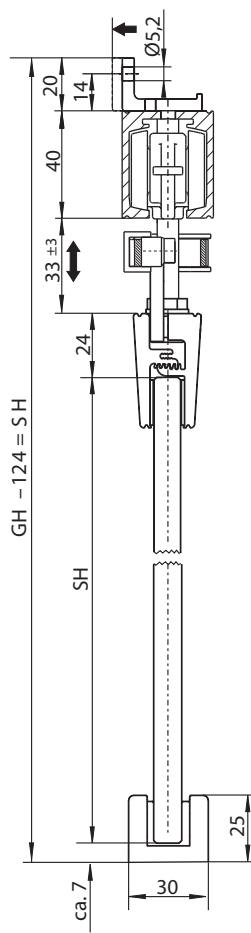
**3.1.8 Bodenführung montieren / Mounting the floor guide****Bodenführung Holz / Floor guide, wood**

3.2 Glasflügel montieren / Mounting glass leaves

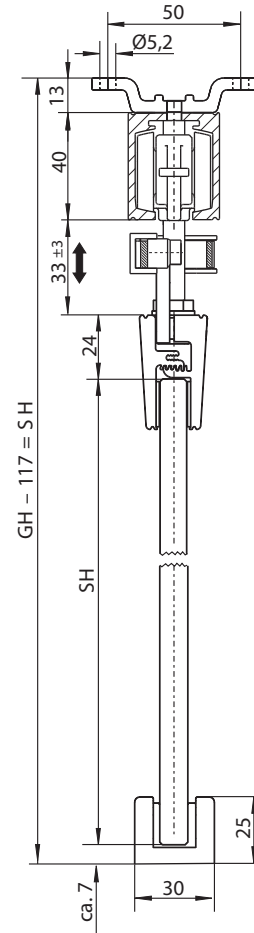
3.2.1 Abmessungen / Dimensions



Direktbefestigung
Direct fixing



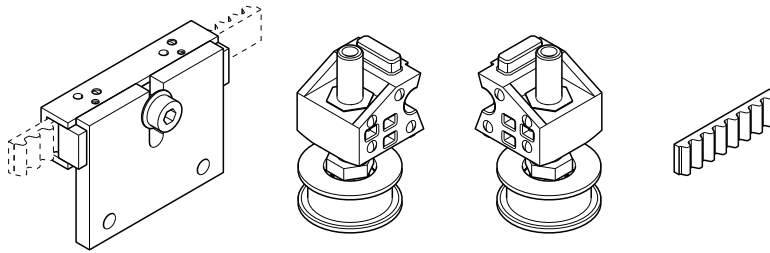
Wandwinkelbefestigung
Wall bracket fixing



Deckenträgerbefestigung
Ceiling mount fixing

Set Perlan Duosync für Glasflügel / Perlan Duosync set for glass leaves

Id.-Nr. 139207 / ID No. 139207



3.2.2 Laufröhr montieren / Mounting the channel rail

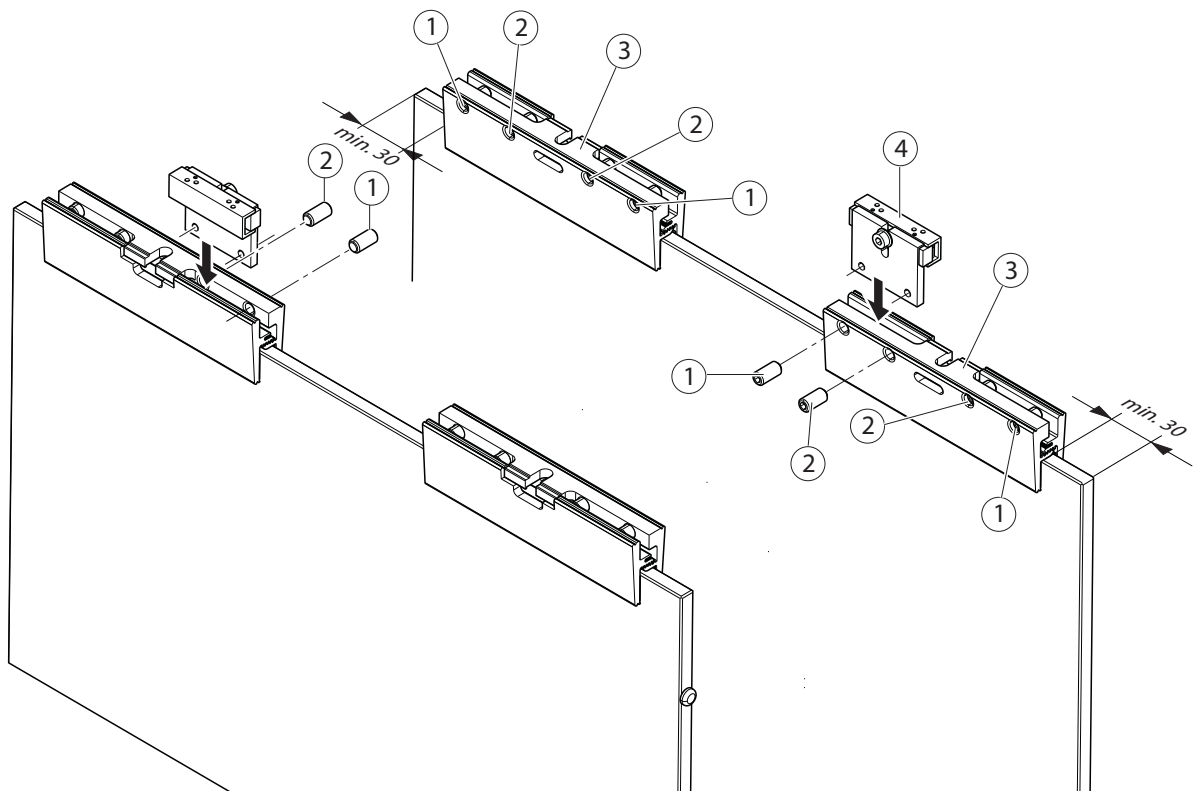
Siehe Kapitel 3.1.2.

See Section 3.1.2.

3.2.3 Türflügel vormontieren / Premounting the door leaf

- ▶ Pro Türflügel zwei Glasklemmplatten (3) im Abstand von min. 30 mm zum Rand auf den Glasflügel ansetzen.
- ▶ Schrauben (1) und (2) für die Mitnehmer (4) aus den Glasklemmplatten herauserschrauben.

- ▶ Put two glass clamping plates (3) per door leaf onto the glass leaves with a minimum distance of 30 mm to the edge.
- ▶ Screw the screws (1) and (2) for the carrier (4) out of the glass clamping plates.



- ▶ Mitnehmer (4) in die Glasklemmplatten (3) einsetzen und mit Schrauben (1) und (2) fixieren.
- ▶ Alle Schrauben (2) mit einem Anzugsmoment von 7 Nm anziehen.
- ▶ Alle Schrauben (1) ansetzen und mit einer Viertelumdrehung anziehen.

- ▶ Insert the carrier (4) into the glass clamping plates (3) and fasten with the screws (1) and (2).
- ▶ Tighten all the screws (2) with a tightening torque of 7 Nm.
- ▶ Insert all the screws (1) and tighten with a quarter of a rotation.

3.2.4 Laufrohr bestücken / Equipping the channel rail

Siehe Kapitel 3.1.4

See Section 3.1.4.

3.2.5 Türflügel montieren / Mounting the door leaf

Die Montage des Glasflügels erfolgt sinngemäß gleich wie die Montage des Holzflügels (siehe Kapitel 3.1.5).

The procedure for mounting the glass leaf is analogue to that of mounting the wooden door leaf (see Section 3.1.5).

3.2.6 Zahnriemen montieren / Mounting the toothed belt

Siehe Kapitel 3.1.6

See Section 3.1.6.

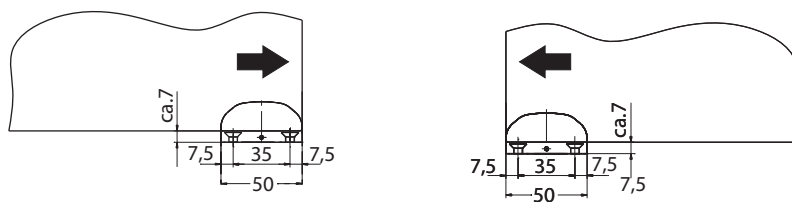
3.2.7 Endmontage / Final mounting

siehe Kapitel 3.1.7

See Section 3.1.7.

3.2.8 Bodenführung montieren / Mounting the floor guide

Bodenführung Glas / Floor guide, glass



Germany

GEZE Sonderkonstruktionen GmbH
Planken 1
97944 Boxberg-Schweigern
Tel. +49 (0) 7930-9294-0
Fax +49 (0) 7930-9294-10
E-Mail: sk.de@geze.com

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Nord/Ost
Bühningstraße 8
13086 Berlin (Weissensee)
Tel. +49 (0) 30-47 89 90-0
Fax +49 (0) 30-47 89 90-17
E-Mail: berlin.de@geze.com

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung West
Nordsternstraße 65
45329 Essen
Tel. +49 (0) 201-83082-0
Fax +49 (0) 201-83082-20
E-Mail: essen.de@geze.com

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte
Adenauerallee 2
61440 Oberursel (b. Frankfurt)
Tel. +49 (0) 6171-63610-0
Fax +49 (0) 6171-63610-1
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Süd
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
71229 Leonberg
Tel. +49 (0) 7152-203-594
Fax +49 (0) 7152-203-438
E-Mail: leonberg.de@geze.com

Germany

GEZE Service GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 25
71229 Leonberg
Tel. +49 (0) 7152-9233-0
Fax +49 (0) 7152-9233-60
E-Mail: service-info.de@geze.com

Germany

GEZE Service GmbH
Niederlassung Berlin
Bühningstraße 8
13086 Berlin (Weissensee)
Tel. +49 (0) 30-470217-30
Fax +49 (0) 30-470217-33
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria

GEZE Austria GmbH
Mayrriesstraße 12
5300 Hallwang b. Salzburg
Tel. +43-(0)662-663142
Fax +43-(0)662-663142-15
E-Mail: austria.at@geze.com

Baltic States

GEZE GmbH Baltic States office
Dzelzavas iela 120 S
1021 Riga
Tel. +371 (0) 67 89 60 35
Fax +371 (0) 67 89 60 36
E-Mail: office-latvia@geze.com

GEZE GmbH

P.O.Box 1363
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
71229 Leonberg
Germany

Benelux

GEZE Benelux B.V.
Leemkuil 1
Industrieterrein Kapelbeemd
5626 EA Eindhoven
Tel. +31-(0)40-26290-80
Fax +31-(0)40-26 290-85
E-Mail: benelux.nl@geze.com

Bulgaria

GEZE Bulgaria - Trade
Representative Office
61 Pirinski Prohod, entrance „B“,
4th floor, office 5,
1680 Sofia
Tel. +359 (0) 24 70 43 73
Fax +359 (0) 24 70 62 62
E-Mail: office-bulgaria@geze.com

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Shuangchunzhong Road
Beichen Economic Development
Area (BEDA)
Tianjin 300400, P.R. China
Tel. +86(0)22-26973995-0
Fax +86(0)22-26972702
E-Mail: Sales-info@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
Unit 25N, Cross Region Plaza
No. 899, Ling Ling Road,
XuHui District
200030 Shanghai, P.R. China
Tel. +86 (0)21-523 40 960
Fax +86 (0)21-644 72 007
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
Room 17C3
Everbright Bank Building, No.689
Tian He Bei Road
510630 Guangzhou, P.R. China
Tel. +86(0)20-38731842
Fax +86(0)20-38731834
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
Room 1001, Tower D
Sanlitun SOHO
No. 8, Gongti North Road,
Chaoyang District,
100027 Beijing, P.R.China
Tel. +86-(0)10-5935 9300
Fax +86-(0)10-5935 9322
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

France

GEZE France S.A.R.L.
ZAC de l'Orme Rond
RN 19
77170 Servon
Tel. +33-(0)1-606260-70
Fax +33-(0)1-606260-71
E-Mail: france.fr@geze.com

Hungary

GEZE Hungary Kft.
Bartók Béla út 105-113.
Budapest
H-1115
Tel. +36 (1) 481 4670
Fax +36 (1) 481 4671
E-Mail: office-hungary@geze.com

Iberia

GEZE Iberia S.R.L.
Pol. Ind. El Pla
C/Comerc, 2-22, Nave 12
08980 Sant Feliu de Llobregat
(Barcelona)
Tel. +34(0)9-02194036
Fax +34(0)9-02194035
E-Mail: info@geze.es

India

GEZE India Private Ltd.
MF2 & 3, Guindy Industrial Estate
Ekkattuthangal
Chennai - 600 097
Tamilnadu
Tel. +91 (0) 44 30 61 69 00
Fax +91 (0) 44 30 61 69 01
E-Mail: office-india@geze.com

Italy

GEZE Italia Srl
Via Giotto, 4
20040 Cambiagio (MI)
Tel. +3902950695-11
Fax +3902950695-33
E-Mail: italia.it@geze.com

Italy

GEZE Engineering Roma Srl
Via Lucrezia Romana, 91
00178 Roma
Tel. +3906-7265311
Fax +3906-72653136
E-Mail: roma@geze.biz

Kazakhstan

GEZE Central Asia
050061, Almaty, Kasakhstan
Rayimbek ave. 348, A, office 310
Tel. +7 (0) 72 72 44 78 03
Fax +7 (0) 72 72 44 78 03
E-Mail: office-kazakhstan@geze.com

Poland

GEZE Polska Sp.z o.o.
ul. Annopol 21
03-236 Warszawa
Tel. +48 (0)22 440 4 440
Fax +48 (0)22 440 4 400
E-Mail: geze.pl@geze.com

Romania

GEZE Romania S.R.L.
IRIDE Business Park
Building nr. 10, level 2
Str. Dimitrie Pompei nr. 9-9a
RO-020335 Bucharest, sector 2
Tel. +40 (0) 316 201 257
Fax +40 (0) 316 201 258
E-Mail: office-romania@geze.com

Russian Federation

GEZE GmbH Representative
Office Russia
Kolodesnij pereulok3, str. 25
Office Nr. 5201-5203
107076 Moskau
Tel. +7 (0) 49 55 89 90 52
Fax +7 (0) 49 55 89 90 51
E-Mail: office-russia@geze.com

Scandinavia

GEZE Scandinavia AB
Mallslingan 10
Box 7060
18711 Täby, Sweden
Tel. +46(0)8-7323-400
Fax +46(0)8-7323-499
E-Mail: sverige.se@geze.com

Scandinavia

GEZE Norway
Industriveien 34 B
2072 Dal
Tel. +47(0)639-57200
Fax +47(0)639-57173
E-Mail: norge.se@geze.com

Scandinavia

GEZE Finland
Postbox 20
15871 Hollola
Tel. +358(0)10-4005100
Fax +358(0)10-4005120
E-Mail: finland.se@geze.com

Scandinavia

GEZE Denmark
Høje Taastrup Boulevard 53
2630 Taastrup
Tel. +45(0)46-323324
Fax +45(0)46-323326
E-Mail: danmark.se@geze.com

South Africa

DCLSA Distributors (Pty.) Ltd.
118 Richards Drive, Midrand,
Halfway House Ext. 111
P.O. Box 7934
Midrand 1685
Tel. +27(0)113158286
Fax +27(0)113158261
E-Mail: info@dclsa.co.za

Switzerland

GEZE Schweiz AG
Bodenackerstrasse 79
4657 Dulliken
Tel. +41-(0)62-2855400
Fax +41-(0)62-2855401
E-Mail: schweiz.ch@geze.com

Turkey

GEZE GmbH Türkiye - İstanbul
İrtibat Bürosu
Ataşehir Bulvarı, Ata 2/3
Plaza Kat: 9 D: 84 Ataşehir
Kadıköy / İstanbul
Tel. + 90 (0) 21 64 55 43 15
Fax + 90 (0) 21 64 55 82 15
E-Mail: office-turkey@geze.com

Ukraine

Repräsentanz GEZE GmbH Ukraine
ul. Vikentiyi Hvoiyki, 21,
office 151
04080 Kiev
Tel. +38 (0) 44 99 97 725
Fax +38 (0) 44 99 97 725
E-Mail: office-ukraine@geze.com

United Arab Emirates/GCC

GEZE Middle East
P.O. Box 17903
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Tel. +971(0)4-8833112
Fax +971(0)4-8833240
E-Mail: geze@emirates.net.ae

United Kingdom

GEZE UK Ltd.
Blenheim Way
Fradley Park
Lichfield
Staffordshire WS13 8SY
Tel. +44(0)1543443000
Fax +44(0)1543443001
E-Mail: info.uk@geze.com



Tel.: 0049 7152 203-0
Fax.: 0049 7152 203-310
www.geze.com

113085-03

